



NEW YORK CITY DEPARTMENT OF
HEALTH AND MENTAL HYGIENE
Ashwin Vasan, MD, PhD
Commissioner

2024 年 4 月 5 日

各位家長和監護人：

確保子女的疫苗接種記錄符合最新的要求，對於讓他們保持健康是十分重要的。疫苗防止許多威脅生命的疾病進入我們的學校和社區。目前，麻疹在許多國家爆發，包括美國。在 2024 年，紐約市已有四宗麻疹病例。在美國和紐約市，百日咳病例最近也在上升。在 2022 年，紐約州就有一宗小兒麻痺症病例，這種危險的疾病自從 2013 年已沒有在美國出現。所有這些疾病都可以通過在童年時常規的疫苗接種加以預防。

我身為市政府的醫生和學齡兒童的家長，我懇請大家幫忙，為了保護孩子們和我們的社區，請確保我們的孩子注射所需的疫苗。

請檢查子女的免疫注射記錄，並帶子女去見他們的健康護理提供者，注射任何缺失的疫苗。如果您沒有他們的記錄，請聯絡子女的健康護理提供者，這樣他們可以告訴您，您的子女的疫苗接種記錄是不是最新的，或者他們仍需要注射哪一種疫苗。如果您的子女曾在紐約市注射過疫苗，或者他們在其他城市的健康護理提供者曾輸入他們的記錄，您也可以上網到「My Vaccine Record」（我的疫苗記錄），網址是 myvaccinerecord.cityofnewyork.us/myrecord，查看子女的記錄。您子女的學校也會告訴您，您的子女仍需要接種哪一種疫苗才能上學。

全世界的麻疹疫苗接種率下降已導致麻疹病例爆發，並因而增加了美國未注射疫苗的旅客生病以及回國時傳播病毒的機會。麻疹的傳染性非常高，但是幾乎可以完全通過麻疹、流行性腮腺炎及德國麻疹混合疫苗（MMR）加以預防。麻疹、流行性腮腺炎及德國麻疹混合疫苗是安全的，並在接受兩劑後可以提供 97% 的保護對抗麻疹。**如果您將在今年春夏旅遊，尤其是前往其他國家，請確保子女已注射了兩劑的麻疹、流行性腮腺炎及德國麻疹混合疫苗。**您子女的健康護理提供者可能會建議一個修改了的疫苗接種時間，這樣您的子女就可以在旅行時得到保護。

如要查看有關紐約市學校的疫苗接種規定，請瀏覽：schools.nyc.gov/school-life/health-and-wellness/immunizations。如果您沒有健康護理提供者，請瀏覽：nychealthandhospitals.org/locations 或致電 844-NYC-4NYC (844-692-4692)，尋找您附近的一個 NYC Health + Hospitals 地點。您也可以前往位於布碌崙的紐約市健康局格連堡健康中心（NYC Health Department's Fort Greene Health Center）。必須預約：請上網到 nyc.gov/health 搜索 [immunization clinics](#)（免疫注射診所），然後填寫網上預約表格，或者如果您對預約有疑問，請撥打 311。

我們鼓勵您也向子女的健康護理提供者詢問其他疫苗，例如：新冠肺炎（COVID-19）疫苗、流感針和 HPV（人類乳突病毒）疫苗，雖然這些都不是上學規定要注射的疫苗，但是，這些疫苗對保護您子女的健康很重要。雖然 HPV 疫苗對預防因 HPV 引致的癌症非常有效，但是，13 歲的青少年中，只有半數的 HPV 疫苗注射記錄是最新的。

我們希望您和家人今年春天和以後都安康。我們鼓勵您瀏覽疾病控制和預防中心（Centers for Disease Control and Prevention，簡稱 CDC）的「家長和照護者須知」（Information for Parents and Caregivers）網頁：[cdc.gov/vaccinesafety/caregivers](https://www.cdc.gov/vaccinesafety/caregivers)，查看有關疫苗接種的細節。

祝您和家人春假安康！

誠致敬意！



Ashwin Vasani (MD, PhD)
局長
紐約市健康及心理衛生局